

國立中興大學助學功德金設置辦法

National Chung Hsing University Financial Aid Regulation

96. 6. 27第329次行政會議訂定
Passed by Administrative meeting dated June 27, 2007
97. 2. 27第334次行政會議修正通過
Amended in the 334th Administrative Meeting on Feb. 27, 2008
100. 6. 22第363次行政會議修正通過
Amended in the 363th Administrative Meeting on Jun. 22, 2011
105. 3. 23第399次擴大行政會議修正通過（第2、4、6、8~10 條、增訂第9 條之1）
Amended in the 399th Administrative Meeting on Mar. 23, 2016
106. 1. 4第404次行政會議修正通過（第5、6、7條）
Amended in the 404th Administrative Meeting on Jan. 04, 2017
107. 5. 23第415次行政會議修正通過（第5、6、7條、第8條之1）
Amended in the 415th Administrative Meeting on May 23, 2018
107. 12. 26 第 421 次行政會議修正通過（第 4、5、6、7、8 條、第 8 條之 1）
Amended in the 421th Administrative Meeting on Dec. 23, 2018
109.6.1 第 433 次行政會議修正通過（第 7 條、第 8 條之 1、9）
Amended in the 433th Administrative Meeting on Jun. 01, 2020
110.1.6 第 437 次行政會議修正通過（第 5、7 條）
Amended in the 437th Administrative Meeting on Jan. 06, 2021
111.5.11 第 448 次行政會議修正通過（第 7 條、第 8 條之 1）
Amended in the 448th Administrative Meeting on May 11, 2022

第一條 本校為匯聚眾人關愛的心力，以照應家境清寒學生，使其順利完成學業，特訂定國立中興大學助學功德金設置辦法，簡稱本辦法。

Article 1 To support financially disadvantaged students in completing their studies successfully, National Chung Hsing University has established the Aid Fund Regulations, hereafter referred to as "these regulations."

第二條 本助學金經費來源為各界捐贈指定本助學金或未指定用途之獎助學金及獲贊助者之回饋金，捐贈之相關事務由校友中心依規定程序辦理。

Article 2 The funding for this aid comes from donations earmarked for this specific fund or unspecified scholarships, as well as the contributions of previous beneficiaries. The Alumni Center handles all donation-related matters following prescribed procedures.

第三條 本助學金採取個別認養或一般認養方式，個別認養為捐贈者依其意願指定認養學生，一般認養為捐贈者不指定認養，由學校統籌辦理。

Article 3 This aid fund can be adopted individually or generally. In individual adoptions, donors specify the student they wish to sponsor, while in general adoptions, the school manages the sponsorship without specific student designation.

第四條 本助學金由本校興翼獎學金審查委員會審核，經委員二分之一以上出席，出席人數三分之二以上同意決議。

Article 4 The Aid Fund is reviewed by the Hsing-Yi Scholarship Committee, requiring more than half of the committee members to attend and two-thirds of the attendees to agree for a decision to be made.

第五條 申請資格、金額及名額：

一、已註冊之本國籍學生（均含新生和轉學生），本國籍學生需符合下列條件之一且當學期辦理通過教育部大專校院學雜費減免者：

- (一) 低收入戶
- (二) 中低收入戶
- (三) 特殊境遇家庭子女或孫子女
- (四) 身心障礙學生或身心障礙人士子女
- (五) 原住民學生
- (六) 獲教育部弱勢助學金補助學生

二、申請者前學期無懲處紀錄；新生及轉學生不在此限。

三、金額：每名補助二至五萬元。

四、名額：依據捐款金額與預算額度，興翼獎學金審查委員會得酌情調整本獎項發給名額。

Article 5 Eligibility, amount, and number of recipients:

1. Taiwanese students (including freshmen and transfer students) who have registered and meet one of the following conditions, and have been approved for tuition fee reduction by the Ministry of Education in the current semester:
 - a. Students from low-income families.
 - b. Students from medium low-income families.
 - c. Children or grandchildren from special circumstances families.
 - d. Students with physical/mental disabilities and children of persons with physical/mental disabilities.
 - e. Indigenous students.
 - f. Students receiving disadvantage grants from the Ministry of Education.
2. Applicants must have no disciplinary records in the previous semester; freshmen and transfer students are exempt.
3. Amount: Each recipient will be granted between NT\$20,000 to NT\$50,000.
4. Number of recipients: The number of recipients is adjusted by the Xingyi Scholarship Review Committee based on donation amounts and budget availability.

第六條 本助學金之申請者應本著自助助人助的方式，請先申請學雜費減免或就學貸款後，若生活需求尚有不足之部分，始得申請本助學金。獲得本助學金者，應於畢業後就業時，視個人能力回饋原受贊助金額，以使本助學金得以永續，造福更多的清寒學子。

Article 6 This aid will only provide to students who still cannot afford daily expenses after getting a student loan for their tuition or tuition waiver. Students who get this aid should donate money to enrich this aid after graduation to help more low income household students.

第七條 本助學金每學期申請 1 次，申請人於公告收件期間內，檢附下列文件送交學務處生活輔導組辦理：

- 一、紙本申請表及當學期參加高教深耕輔導活動十小時以上出席時數證明。
- 二、自傳（請說明家庭狀況、求學經過、特殊需求、年度學習計畫、未來展望等，約二千字以上打字）及預定回饋計畫。
- 三、舊生申請者須附一位老師之推薦函（親筆或打字均可，但必須親自簽名）。新生及轉學生免附，但必須附保證書（申請人及家長或監護人必須簽章），保證就讀完本校一學年以上，無特殊原因轉離本校者，應全數退還本助學金。

Article 7 Applicants should apply once per semester during the announced period, submitting the following documents to the Student Affairs Office:

1. A printed application form and proof of attendance at over ten hours of “Higher Education Support Activities” for the current semester.

2. An autobiography (detailing family background, educational journey, yearly study plan, and future aspirations, around 2000 words typed) and a proposed repayment plan.
3. A recommendation letter from a teacher for returning students (either handwritten or typed, but must be personally signed). New and transfer students are exempt from this but must submit a guarantee form signed by the applicant and their parent or guardian, ensuring at least one year of study at the university. Students who transfer out without a valid reason must repay the entire scholarship amount.

第八條 本校審核完成後，應通知申請人審核結果。助學金由生活輔導組造冊一份經校長決行後送出納組匯入學生帳戶，一份送校友中心建檔使用。

Article 7 After the university completes the review, applicants are notified of the results. The scholarship is recorded by the Student Affairs Office and approved by the university president.

第八條之一 獲得本項助學金之同學應於期末考前繳交致捐款人約 200 字之親筆感謝函及預定回饋計畫至學務處生輔組轉送校友中心。

Article 8-1 Recipients must submit a handwritten thank-you letter of about 200 words and a proposed repayment plan to the Student Affairs Office to forward to the Alumni Center before the final exams each semester.

第九條 校友中心應設置本助學金之捐款項目，以接受校友及社會各界捐贈助學金。

Article 9 The Alumni Center sets up a donation item for the aid fund to accept contributions from alumni and the broader community.

第九條之一 學生獲獎紀錄永久保存，申請資料保存一年。

Article 9-1 Student award records are permanently preserved, while application materials are kept for one year.

第十條 本辦法經行政會議通過後實施，修正時亦同。

Article 11 These regulations are implemented after approval by the administrative meeting and amended following the same procedure.